

# MEDIA VITA IN MORTE SUMUS

(In memoriam Mátyás Seiber)

Lukin László fordítása

Moderato (1960)

S Ah! homo per-pen-de fra-gi-lis  
Ó! ember, tö-ré-keny ró-zsa szál,

A Ah!  
A,

T Ah!  
A,

B Ah!  
A,

Mor-ta-lis et in-sta-bi-lis  
A vég-zet sze-le rád-ta-lál,

A Ah!  
A,

T Ah!  
A,

B Ah!  
A,

6

12

*mf* Ah! A,

*f* Quod vi - ta - re non po - te - ris  
 Áll - nál: zúg - va dönt, a - hol ér,

19

*f* Ah! A,

*f* Mor - tem, quo - cun - que i - e - ris.  
 Fut - nál: nagyhamar u - tol - ér.

*mf* Ah! A,

26

*mf* Ah! A,

*mf* Nam au - fert te sae - pis - si - me  
 Még él - nél, vi - gan ját - sza - nál,

*mf* Ah! A,

*mf* Dum De

Ah! A,

vi - vis li - ben - tis - si - me. in  
 sir - ba visz a zord ha - lál. a

Me - di - a vi - ta in  
 Bár - hol is él - nénk, a

Me - di - a vi - ta in  
 Bár - hol is él - nénk, a

32

*più mosso*

mor - - te su - mus. Quem quaerimus ad - ju - to - rem  
 vég - - zet ránk tör. Ó nincs, a - ki véd - jen min - ket.

mor - - te su - mus. ni - si - te  
 vég - - zet ránk tör. csakis Ó,

mor - te su - mus. Quem quae - rimus ad - ju - to - rem  
 vég - zet ránk tör. Ó, nincs aki véd - jen min - ket,

38 mor - - te su - mus. Quem quae - rimus  
 vég - - zet ránk tör. Ó, nincs aki

*(f)* **Tempo I**  
*pp*

jus - te i - ra - sce - ris. San -  
 sújt ránk e szent harag. Ál -  
*pp*

Do - mi - ne Qui pro peccatis nos - tris jus - te i - ra - sce - ris. San -  
 Is - tenünk. Bű - nő - sen él - vén mél - tán sújt ránk e szent harag. Ál -  
*pp*

ni - si - te Do - mi - ne Qui pro peccatis nos - tris jus - te i - ra - sce - ris. San -  
 csakis Ó, Is - tenünk. Bű - nő - sen él - vén, mél - tán sújt ránk e szent harag Ál -  
*pp*

44 ad - ju - to - rem ni - si - te Do - mi - ne Qui pro peccatis nos - tris. San -  
 véd - jen min - ket, csakis Ó, Is - tenünk. Bű - nő - sen él - vén mél - tán Ál -

50 -cte De - us, San - cte for - tis, San - cte et mi -  
dunk Is - ten, Ál - dunk, szent vagy, Ál - dunk, ke-gyes

-cte De - us, San - cte for - tis, San - cte  
dunk Is - ten, Ál - dunk, szent vagy, Ál - dunk

8 -cte De - us, San - cte for - tis, San - cte  
dunk Is - ten, Ál - dunk, szent vagy, Ál - dunk

50 -cte De - us, San - cte for - tis, San - cte  
dunk Is - ten, Ál - dunk, szent vagy, Ál - dunk

-se-ri-cors Sal - va - tor, A - ma - rae mor - ti ne tra - das nos  
ir-gal-mú Meg - vál - tó, Ó, védj a vég-zet rüt tor-ká - tól

De - us, us, dunk.

De - us, us, dunk.

56 De - us, us, dunk.  
Ál - - - - - dunk.

A - ma - rae mor - ti ne tra - das nos! A - ma - rae mor - ti ne tra - das nos!  
Ó, védj a vég-zet rüt tor-ká - tól! Ó, védj a vég-zet rüt tor-ká - tól!

lunga pp

mf f f pp

mf f pp

mf f pp

62 A - ma - rae mor - ti ne tra - das nos!  
Ó, védj a vég-zet rüt tor-ká - tól!